

# INHALTSVERZEICHNIS

		Seite
1	EINLEITUNG	1
2	ERSTER TEIL: THEORETISCHE GRUNDLAGE	3
2.1	Die strukturelle Semantik	3
2.1.1	Satzsemantik	3
2.1.1.1	Transformationelle (interpretative) Semantik	3
2.1.1.2	Generative Semantik	5
2.1.2	Textsemantik	6
2.1.3	Wortsemantik	16
2.2	Skizzierung der Lexematik Cosserius	17
2.2.1	Reduktion des Wortschatzes: eine Wortfeldmethode	17
2.2.1.1	Die Vorunterscheidung 'außersprachliche Wirklichkeit und Sprache'	18
2.2.1.2	Die Vorunterscheidung 'Metasprache und Primärsprache'	20
2.2.1.3	Die Vorunterscheidung 'Diachronie und Synchronie'	21
2.2.1.4	Die Vorunterscheidung 'wiederholte Rede und Technik des Sprechens'	21
2.2.1.5	Die Vorunterscheidung 'historische Sprache und funktionelle Sprache'	22
2.2.1.6	Die Vorunterscheidung 'Norm und System'	23
2.2.1.7	Die Vorunterscheidung 'Bezeichnung und Bedeutung'	24
2.2.1.8	Graphische Darstellung der sieben Vorunterscheidungen	25
2.2.2	Die lexematischen Strukturen	26
2.2.2.1	Paradigmatische Strukturen	27
2.2.2.1.1	Primäre Strukturen	27
2.2.2.1.1.1	Das Wortfeld	27
2.2.2.1.1.1.1	Instrumentarium	29

2.2.2.1.1.1.1.1	Lexem	29
2.2.2.1.1.1.1.2	Archilexem	29
2.2.2.1.1.1.1.3	Sem	29
2.2.2.1.1.1.1.4	Klassem	33
2.2.2.1.1.1.1.5	Dimension	35
2.2.2.1.1.1.1.6	Kommutationsprobe	36
2.2.2.1.1.1.2	Problem der Abgrenzung	37
2.2.2.1.1.1.3	Problem der sekundären Strukturen	39
2.2.2.1.1.1.4	Problem der Intuition	43
2.2.2.1.1.1.5	Vorteile der Wortfeldmethode	45
2.2.2.1.1.1.6	Typologie	48
2.2.2.1.1.2	Die lexikalische Klasse	49
2.2.2.1.2	Sekundäre Strukturen	51
2.2.2.1.2.1	Die Modifizierung	51
2.2.2.1.2.2	Die Entwicklung	51
2.2.2.1.2.3	Die Komposition	52
2.2.2.1.2.3.1	Die spezifische Komposition	52
2.2.2.1.2.3.2	Die generische Komposition	52
2.2.2.2	Syntagmatische Strukturen (= lexikalische Solidaritäten)	52
2.2.2.2.1	Die Affinität	53
2.2.2.2.2	Die Selektion	53
2.2.2.2.3	Die Implikation	53
3.	ZWEITER TEIL: PRAKTISCHE ANALYSE DES WORTFELDES DER SAUBERKEITSADJEKTIVE	55
3.1	Zur Auswahl des Untersuchungs- gegenstandes	55
3.1.1	Begrenzung auf eine Wortart	55
3.1.2	Die sprachliche Intuition - Philologisches Verfahren	56
3.1.2.1	Die sprachliche Intuition	56
3.1.2.2	Das philologische Verfahren	57
3.1.3	Auflistung der benutzten Lexika	58
3.1.3.1	Wörterbücher	58
3.1.3.2	Synonymwörterbücher	59

3.1.4	Zur Gewinnung der Feldglieder	60
3.1.4.1	Verwendung des Archilexems als "Leuchtrahmen"	60
3.1.4.2	Liste der 'eventuellen' Feld- glieder	62
3.2	Reduktion des Untersuchungs- gegenstandes	64
3.2.1	Die Vorunterscheidung 'außer- sprachliche Wirklichkeit und Sprache'	64
3.2.2	Die Vorunterscheidung 'Meta- sprache und Primärsprache'	67
3.2.3	Die Vorunterscheidung 'Diachro- nie und Synchronie'	67
3.2.4	Die Vorunterscheidung 'wieder- holte Rede und Technik des Sprechens'	67
3.2.5	Die Vorunterscheidung 'histo- rische Sprache und funktionelle Sprache'	68
3.2.5.1	Diatopische Lexeme	68
3.2.5.2	Diaphasische und diastratische Lexeme	68
3.2.5.2.1	Rein diaphasische Lexeme	68
3.2.5.2.2	Rein diastratische Lexeme	69
3.2.5.2.3	Diaphasische oder diastratische Lexeme	70
3.2.6	Die Vorunterscheidung 'Norm - System	70
3.2.7	Die Vorunterscheidung 'Bezeich- nung - Bedeutung'	70
3.2.8	Verbleibendes Inventar	71
3.2.8.1	Primärwortschatz - Sekundärwort- schatz	71
3.2.8.2	Auflistung der zentralen Lexeme	72
3.2.8.3	Auflistung der mehr peripheren Lexeme	73

3.3	Distributionsverhältnisse und klassematische Analyse	73
3.3.1	Zentrale Lexeme	75
3.3.1.1	<u>crasseux</u>	79
3.3.1.2	<u>dégoûtant</u>	83
3.3.1.3	<u>immaculé</u>	87
3.3.1.4	<u>immonde</u>	90
3.3.1.5	<u>impeccable</u>	94
3.3.1.6	<u>infect</u>	99
3.3.1.7	<u>malpropre</u>	103
3.3.1.8	<u>net</u>	107
3.3.1.9	<u>propre</u>	111
3.3.1.10	<u>propret</u>	118
3.3.1.11	<u>sale</u>	120
3.3.1.12	<u>sordide</u>	128
3.3.1.13	<u>taché</u>	130
3.3.2	Mehr periphere Lexeme	133
3.3.2.1	<u>encrassé</u>	133
3.3.2.2	Sondergruppe der Adjektive, deren verbaler Ursprung noch spürbar ist	134
3.3.2.2.1	<u>barbouillé</u>	134
3.3.2.2.2	<u>curé</u>	137
3.3.2.2.3	<u>débarbouillé</u>	138
3.3.2.2.4	<u>décrassé</u>	139
3.3.2.2.5	<u>désencrassé</u>	141
3.3.2.2.6	<u>détaché</u> ,	142
3.3.2.2.7	<u>embarbouillé</u>	143
3.3.2.2.8	<u>impollué</u>	143
3.3.2.2.9	<u>mâchuré</u>	144
3.3.2.2.10	<u>nettoyé</u>	146
3.3.2.2.11	<u>pollué</u> ,	147
3.3.2.2.12	<u>récuré</u>	148
3.3.2.2.13	<u>sali</u>	149
3.3.3	Diachronische Lexeme	151
3.3.3.1	<u>crotté</u> ,	151
3.3.3.2	<u>décrotté</u> ,	152

3.3.3.3	<u>écuré</u> ,	153
3.3.3.4	<u>entaché</u>	154
3.3.3.5	<u>ord</u>	155
3.3.3.6	<u>pollué</u> ,	155
3.3.3.7	<u>pouacre</u>	156
3.3.3.8	<u>salope</u>	157
3.3.4	Diaphasisch und diastratisch anders gelagerte Lexeme	158
3.3.4.1	Rein diaphasische Lexeme	158
3.3.4.1.1	Literarische Lexeme	158
3.3.4.1.1.1	<u>maculé</u>	158
3.3.4.1.1.2	<u>souillé</u> ,	160
3.3.4.1.2	Medizinische Lexeme	162
3.3.4.1.2.1	<u>antiseptique</u>	162
3.3.4.1.2.2	<u>aseptique</u> ( <u>aseptique</u> <sub>1</sub> - <u>aseptique</u> <sub>2</sub> )	163
3.3.4.1.2.3	<u>aseptisé</u>	166
3.3.4.1.2.4	<u>désinfecté</u>	167
3.3.4.1.2.5	<u>écouvillonné</u> <sub>2</sub>	167
3.3.4.1.2.6	<u>étuvé</u> ( <u>étuvé</u> <sub>2</sub> - <u>étuvé</u> <sub>3</sub> )	168
3.3.4.1.2.7	<u>hygiénique</u> <sub>1</sub>	169
3.3.4.1.2.8	<u>infecté</u> <sub>1</sub>	170
3.3.4.1.2.9	<u>lotionné</u>	171
3.3.4.1.2.10	<u>septique</u> ( <u>septique</u> <sub>1</sub> - <u>septique</u> <sub>2</sub> )	171
3.3.4.1.2.11	<u>souillé</u> <sub>2</sub>	174
3.3.4.1.2.12	<u>stérile</u> <sub>1</sub>	175
3.3.4.1.2.13	<u>stérilisé</u>	176
3.3.4.1.3	Lexeme der Umgangssprache	177
3.3.4.1.3.1	<u>astiqué</u> <sub>2</sub>	177
3.3.4.1.3.2	<u>briqué</u> <sub>1</sub>	178
3.3.4.1.3.3	<u>nickel</u>	178
3.3.4.1.3.4	<u>souillonné</u>	179
3.3.4.2	Rein diastratisches Lexem <u>craspec</u> (= <u>craspeck</u> )	180
3.3.4.3	Diaphasisch oder diastratisch anders gelagerte Lexeme	180
3.3.4.3.1	<u>cra-cra</u> (auch <u>cracra</u> )	180

3.3.4.3.2	<u>cradingue</u>	181
3.3.4.3.3	<u>crado</u> (= auch <u>cradot</u> oder <u>cradeau</u> )	182
3.3.4.3.4	<u>cradoque</u>	183
3.3.4.3.6	<u>crapoteux</u>	183
3.3.4.3.6	<u>dégeulasse</u>	184
3.3.4.3.7	<u>salingue</u>	186
3.3.5	Schematische Zusammenfassung der klassematischen Analyse	187
3.3.5.1	Zentrale Lexeme	187
3.3.5.2	Mehr periphere Lexeme	188
3.3.5.3	Diaphasisch und diastratisch anders gelagerte Lexeme	188
3.4	Inhaltsanalyse in Seme der Sauberkeitsadjektive	190
3.4.1	Zentrale Lexeme	190
3.4.1.1	Innerhalb der Dimension "Bewertung - Grad der Sauberkeit"	192
3.4.1.1.1	Opposition <u>propre<sub>4</sub></u> / <u>malpropre<sub>2</sub></u> / <u>sale<sub>1</sub></u>	
3.4.1.1.2	Opposition <u>malpropre<sub>2</sub></u> / <u>sale<sub>1</sub></u>	192
3.4.1.1.3	Schematische Darstellung	193
3.4.1.1.4	Inhalt von <u>malpropre<sub>2</sub></u>	196
3.4.1.2	Innerhalb der Dimension "Kontinuität im Raume"	197
3.4.1.2.1	Opposition <u>net<sub>1</sub></u> / <u>propre<sub>4</sub></u>	198
3.4.1.2.2	Schematische Darstellung	199
3.4.1.2.3	Inhalte von <u>immaculé<sub>3</sub></u> , <u>impeccable<sub>4</sub></u> , <u>net<sub>1</sub></u> , <u>sale<sub>1</sub></u> , <u>taché<sub>1</sub></u>	199
3.4.1.3	Innerhalb der Dimension "Besondere Umstände"	201
3.4.1.3.1	Oppositionen <u>crasseux<sub>1</sub></u> / <u>infect<sub>2</sub></u> ; <u>sordide<sub>1</sub></u> / <u>immonde<sub>1</sub></u> ; <u>propre<sub>4</sub></u> , <u>propret</u>	201
3.4.1.3.2	Schematische Darstellung	202
3.4.1.3.3	Inhalte von <u>crasseux<sub>1</sub></u> , <u>dégoûtant<sub>2</sub></u> , <u>immonde<sub>1</sub></u> , <u>infect<sub>2</sub></u> , <u>propre<sub>4</sub></u> , <u>propret</u> , <u>sordide<sub>1</sub></u>	203
3.4.1.4	Zusammenfassung und schematische Darstellung	204

3.4.2	Mehr periphere Lexeme	206
3.4.2.1	<u>encrassé</u>	206
3.4.2.1.1	Opposition <u>encrassé</u> / <u>dégoûtant</u> <sub>2</sub> , <u>infect</u> <sub>2</sub>	206
3.4.2.1.2	Opposition <u>crasseux</u> <sub>1</sub> / <u>encrassé</u>	207
3.4.2.1.3	Inhalt des Lexems	207
3.4.2.2	Sondergruppe der mit noch spürbarem verbalen Ursprung verhafteten Lexeme	209
3.4.2.2.1	Auflistung der Lexeme	209
3.4.2.2.2	Inhalte von <u>nettoyé</u> und <u>sali</u>	210
3.4.2.2.3	Lexeme des negativen Pols (Archilexem <u>sali</u> )	211
3.4.2.2.3.1	<u>pollué</u> <sub>2</sub>	211
3.4.2.2.3.2	<u>impollué</u>	212
3.4.2.2.3.2.1	Inhalt von <u>impollué</u>	212
3.4.2.2.3.2.2	Inhalte innerhalb des erweiterten Wortfeldes (Zentrum + Peripherie) von <u>dégoûtant</u> <sub>2</sub> , <u>immonde</u> <sub>1</sub> , <u>infect</u> <sub>2</sub> und <u>propret</u>	213
3.4.2.2.3.3	<u>barbouillé</u> und <u>mâchuré</u>	214
3.4.2.2.3.4	<u>embarbouillé</u>	215
3.4.2.2.4	Lexeme des positiven Pols (Archilexem <u>nettoyé</u> )	218
3.4.2.2.4.1	<u>débarbouillé</u> , <u>décrassé</u> , <u>désencrassé</u> und <u>détaché</u> <sub>1</sub>	218
3.4.2.2.4.2	<u>curé</u> und <u>récuré</u>	219
3.4.2.3	Zusammenfassung (Zwischenergebnis) und schematische Darstellung der mehr peripheren Sauberkeitsadjektive	221
3.4.3	Schematische Darstellung des erweiterten Wortfeldes (Zentrum + Peripherie)	224
3.4.3.1	Dimension "Bewertung - Grad der Sauberkeit"	224
3.4.3.2	Dimension "Kontinuität im Raume"	225
3.4.3.3	Dimension "Beondere Umstände"	226
3.4.3.4	Schematische Darstellung der Sauberkeitsadjektive der von uns gewählten funktionellen Sprache	227

3.4.4	Diaphasisch und diastratisch anders gelagerte Lexeme	228
3.4.4.1	Rein diaphasische Lexeme	228
3.4.4.1.1	Literarische Lexeme	228
3.4.4.1.1.1	Inhalt von <u>maculé</u>	228
3.4.4.1.1.2	Inhalt von <u>souillé</u> ,	228
3.4.4.1.2	Medizinische Lexeme	229
3.4.4.1.2.1	Inhalt von <u>antiseptique</u>	229
3.4.4.1.2.2	Relationelles Adjektiv <u>aseptique</u> , - Inhalt von <u>aseptique</u> ,	230
3.4.4.1.2.3	Inhalt von <u>aseptisé</u>	230
3.4.4.1.2.4	Inhalte von <u>désinfecté</u> und <u>infecté</u> ,	231
3.4.4.1.2.5	Inhalt von <u>écouvillonné</u> ,	232
3.4.4.1.2.6	Inhalte von <u>étuvé</u> , <u>étuvé</u> , und <u>lotionné</u>	233
3.4.4.1.2.7	Relationelles Adjektiv <u>hygiénique</u> ,	234
3.4.4.1.2.8	Relationelles Adjektiv <u>septique</u> , - Inhalt von <u>septique</u> ,	234
3.4.4.1.2.9	Inhalt von <u>souillé</u> ,	235
3.4.4.1.2.10	Inhalt von <u>stérile</u> ,	237
3.4.4.1.2.11	Inhalt von <u>stérilisé</u>	238
3.4.4.1.3	Umgangssprachliche Lexeme	239
3.4.4.1.3.1	<u>astiqué</u> ,	239
3.4.4.1.3.2	Inhalt von <u>briqué</u> ,	240
3.4.4.1.3.3	Inhalt von <u>nickel</u>	240
3.4.4.1.3.4	Inhalt von <u>souillonné</u>	240
3.4.4.2	Inhalt des rein diastrati- schen Lexems <u>craspec</u>	241
3.4.4.3	Diaphasische oder diastra- tische Lexeme	241
3.4.4.3.1	Inhalt von <u>cra-cra</u> , <u>cradinque</u> , <u>crado</u> , <u>cradoque</u> und <u>crapoteux</u>	241
3.4.4.3.2	Inhalt von <u>déqueuelasse</u>	242
3.4.4.3.3	Inhalt von <u>salinque</u>	243

3.4.4.4	Zusammenfassung und schematische Darstellung der diaphasisch und diastratisch anders gelagerten Lexeme	243
3.4.4.4.1	Zusammenfassung	243
3.4.4.4.2	Dimension "Bewertung - Grad der Sauberkeit"	245
3.4.4.4.3	Dimension "Kontinuität im Raume"	246
3.4.4.4.4	Dimension "Besondere Umstände"	247
3.4.4.4.5	Schematische Darstellung der diaphasisch und diastratisch gesondert gelagerten Lexeme	248
4	ZUSAMMENFASSENDE SCHLUSSBEMERKUNGEN	249
	ANHANG I	252
	ANHANG II: LEXEME, DIE VON DER AUSSERSPRACHLICHEN WIRKLICHKEIT HER ETWAS MIT DER SAUBERKEIT ZU TUN HABEN	258
	BIBLIOGRAPHIE	359